

★★★
TRISTAR



service
.tristar.eu

HR/BIH | Korisnički priručnik

SR | Uputstvo za rukovanje

SL | Navodila za uporabo

EN | Instruction manual



MX-4179KB

Black line

QUALITY PRODUCT

OPIS DUELOVA / OPIS DELOVA / OPIS SESTAVNIH DELOV / PARTS DESCRIPTION



HR Priručnik s uputama

SIGURNOST

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
- Uređaj nikad ne premještaite povlačenjem za kabel i pripazite da se kabel ne zapetlja.
- Nikad ne koristite uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu i samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa koje se odnose na upotrebu uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj i njegov kabel uvijek držite dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje, osim uz nadzor i ako su starija od 8 godina.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora.
- Prije zamjene podataka ili pristupanja dijelovima koji se pri upotrebi gibaju isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja.
- Uvijek odspojite uređaj s napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Apsolutno je potrebno da uređaj cijelo vrijeme održavate potpuno čistim jer on dolazi u neposredni doticaj s hranom.
- Ovaj uređaj predviđen je za upotrebu u kućanstvima i sličnim primjenama, kao što su:

- kuhinje za osoblje u trgovinama, uređima ili drugim radnim okruženjima.
- od strane gostiju hotela, motela, ili drugih tipova smještajnih objekata.
- prenočišta s noćenjem i doručkom.
- farme.

OPIS DUELOVA

1. Upravljački gumb
2. Turbo gumb
3. Kućište
4. Gumb za izbacivanje
5. Nastavak za tijesto
6. Metlica za tučenje

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije prve uporabe uređaja obrišite sve uklonjive dijelove vlažnom krpom. Nemojte rabiti abrazivna sredstva.
- Kad se uređaj uključi prvi put, osjetit će se lagani miris. To je normalna pojava, osigurajte dovoljno ventilacije. Taj miris je samo privremen i brzo će nestati.
- Mikser nikada nemojte koristiti duže od 5 minute bez prekida, nakon čega ga ostavite da se ohladi 5 minuta.

UPOTREBA

- Stavite metlice ili nastavke za tijesto na mjesto dok se ne zavrave.
- Ukopčajte uređaj
- Stavite namirnice u odgovarajući spremnik. Ovisno o količini koju treba pripremiti.
- Stavite metlice ili nastavke za tijesto u spremnik i pokrenite uređaj okrećući upravljački gumb udesno.
- Okrenite upravljački gumb udesno na položaj 1 do 5, pogledajte priloženi vodič za miješanje radi nekih preporuka.
- Uređaj je opremljen turbo gumbom koji mu omogućuje da rad s većom snagom.
- Kada ste završili s upotrebom, vratite upravljački gumb na položaj 0.
- Iskopčajte uređaj.
- Izbacite metlice ili nastavke za tijesto pritiskom na gumb za izbacivanje.

Vodič za miješanje

- 1 Ovo je dobra početna brzina za rasute i suhe namirnice kao što su brašno, maslac ili krumpir.
- 2 Najbolja početna brzina za tekuće namirnice za salatne dresinge.
- 3 Za miješanje kolača i brzog kruha.
- 4 Za izradu kreme od maslaca i šećera, tučenje nepečenih slatkiša, deserti, itd.
- 5 Za tučenje jaja, kuhanih preljeva, slatkog vrhnja, itd.
- TURBO kao brzina 5

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nemojte rabiti gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, četličnu mrežicu ili vunu koji bi mogli oštetiti uređaj.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine. Uređaj se ne može prati u perilici posuđa.
- Metlice i nastavke za tijesto □ operite u toploj vodi sa sapunom. Temeljito isperite i osušite dijelove. Samo ovi dijelovi smiju se prati u stroju za pranje posuđa.

JAMSTVO

- Ovaj proizvod dolazi s jamstvom od 12 mjeseca. Jamstvo vrijedi ako se proizvod koristi u skladu s uputama i u svrhu za koju je namijenjen. Uz njega se mora poslati originalni račun (račun prodaje) s vidljivim datumom kupnje, nazivom prodavača i serijskim brojem proizvoda.

OKOLINA



Ovaj se uređaj ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Ovaj znak na uređaju, uputama za upotrebu i ambalaži upozoravaju vas na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj uređaj izrađen mogu se reciklirati. Recikliranjem

rabljenih kućanskih uređaja značajno ćete doprinijeti zaštiti okoliša. Informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja zatražite od lokalnih vlasti.

SR Uputstvo za korišćenje

BEZBEDNOST

- Ako bezbednosna upustva budu ignorisana, proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, njegovu zamenu treba da obavi proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost od povređivanja.
- Nikada ne pomerajte uređaj povlačenjem kabla i vodite računa da se kabl ne umrsi.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj ne smeju da koriste deca mlađa od godina. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i shvataju podrazumevani rizik. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čuvajte uređaj i njegov kabl daleko od domaćaja dece mlađe od 8 godina Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu niti bilo koju drugu tečnost.
- Nemojte dozvoliti deci da koriste aparat bez nadzora.
- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja pre menjanja pribora ili pristupanja delovima koji su pokretni tokom upotrebe.
- Obavezno isključite napajanje aparata ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Apsolutno je neophodno održavati ovaj uređaj čistim u svakom trenutku, jer dolazi u kontakt sa hranom.
- Ovaj uređaj je namenjen korišćenju u domaćinstvu i na sličnim mestima kao što su:
 - kuhinje, kancelarije i drugi radni prostor namenjenim zaposlenima.
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim ustanovama.
 - bed end brekfast mesta.
 - kuće na selu.

OPIS DELOVA

1. Kontrolno dugme
2. Turbo dugme
3. Kućište
4. Dugme za izbacivanje
5. Viljuška za testo
6. Metlica za mešanje

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Pre korišćenja uređaja po prvi put, prebrišite sve uklonjive delove vlažnom krpom. Nikada nemojte da koristite abrazivne proizvode.
- Kada se uređaj uključi po prvi put, pojaviće se blagi miris. Ovo je normalno, obezbedite odgovarajuće provetranje. Ovaj miris je samo privremen i uskoro će nestati.
- Mikser nikada nemojte da koristite duže od 5 minute bez prekida, nakon čega ga ostavite da se ohladi 5 minuta.

KORIŠĆENJE

- Stavite mutilice ili viljuške za testo na mesto dok se ne zavrave.
- Uključite aparat u struju.
- Stavite namirnice u prikladan sud. U zavisnosti od količine koju treba pripremiti.
- Stavite mutilice ili viljuške u sud i pokrenite aparat okrećući kontrolno dugme udesno.
- Okrenite kontrolno dugme udesno na poziciju 1 do 5, pogledajte pridođati vodič za mešanje radi nekih preporuka.
- Aparat je opremljen turbo dugmetom, koje mu omogućuje da ispolji više snage.
- Kada ste završili sa upotrebom, vratite kontrolno dugme na poziciju 0.
- Isključite napajanje aparata.
- Izbacite mutilice ili viljuške za testo pritiskom na dugme za izbacivanje.

Vodič za mešanje

- 1 Ovo je dobra početna brzina za rasute i suve namirnice kao što su brašno, maslac ili krumpir.
- 2 Najbolja početna brzina za tečne namirnice za salatne dresinge.
- 3 Za mešanje kolača i brzih hlebova.
- 4 Za pravljenje fila od maslaca i šećera, mučenje nepečenih slatkiša, deserti, itd.
- 5 Za mučenje jaja, kuvane prelive, slatku pavlaku, itd.
- TURBO isto kao brzina 5

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Očistite uređaj vlažnom krpom. Nikada ne koristite gruba i abrazivna sredstva za čišćenje, sunder ili četličnu vunu, koji oštećuju uređaj.
- Nikada ne potapajte električni uređaj u vodu ili drugu tečnost. Uređaj nije bezbedan pranje u mašini za pranje sudova.
- Operite mutilice i viljuške za testo u toploj vodi sa deterdžentom. Delove isperite i temeljno osušite. Samo ovi delovi se mogu prati u mašini za pranje sudova.

GARANCIJA

- Ovom proizvodu je obezbeđena garancija od 12 meseca. Vaša garancija je važeća ukoliko je proizvod korišćen u skladu sa uputstvima i u svrhu za koju je napravljen. Dodatno, dokaz o kupovini (faktura, fiskalni račun ili priznanica) mora se priložiti sa datumom kupovine, nazivom prodavca i serijskim brojem proizvoda.

OKRUŽENJE



Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj symbol na uređaju, uputstvu

za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspišajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu.

SL Navodila

VARNOST

- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova sl-Služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte s potegom za kabel in se prepričajte, da se kabel ne zaplete.
- Uporabnik naj aparata ne pusti brez nadzora, ko je priključen v omrežno napajanje.
- Ta aparat lahko uporabljate samo za gospodinjiske namene in samo za namen, za katerega je narejen.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabel vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljajte kabla, vtiča ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo brez nadzora.
- Pred zamenjavo ali dostopom do delov opreme, ki se pomikajo med uporabo, izklopite napravo in jo izključite iz napajanja.
- Če napravo pustite brez nadzora ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, je vedno izklopite.
- Aparat mora biti vedno čist, saj prihaja v neposredni stik z živili.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in za podobne namene, kot so:
 - Kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih območjih.
 - Za gostje v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč.
 - Prenosišča, ki ponujajo posteljo in zajtrk.
 - Kmetijskih objekti.

OPIS DELOV

1. Upravljalni gumb
2. Gumb Turbo
3. Ogrodje
4. Gumb za izvrženje
5. Nastavek za gnetenje
6. Metlica za stepanje

PRED PRVO UPORABO

- Preden aparat prvič uporabite, obrišite vse odstranljive dele z vlažno krpom. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih izdelkov.
- Ko aparat prvič vklopite, se pojavi rahel vonj. To je normalno, zagotovite zadostno prežračevanje. Ta vonj je samo začasen in bo kmalu izginil.
- Mešalnika nikoli ne uporabljajte dlje kot 5 minuto in ga potem pustite 5 minut, da se ohladi.

UPORABA

- Vstavite metlice za stepanje ali gnetenje, da zaskočijo.
- Priključite aparat.
- Vstavite sestavine v ustrezno posodo. Ovisno od količine, ki jo pripravljate.
- Potopite metlice za stepanje ali gnetenje v posodo in zaženite aparat z vrtenjem krmilnega gumba v desno.
- Obrnite krmilni gumb v desno v položaj "1" do "5" glejte priložen vodnik za mešanje za nekaj priporočil.
- Naprava je opremljena s tipko turbo, ki omogoča, da vaš aparat proizvaja več moči.
- Ko končate z uporabo, ponovno pomaknite tipko v položaj "0".
- Izklopite aparat.
- Izvrzite metlice za stepanje ali gnetenje s pritiskom tipke za izvrženje.

Priročnik za mešanje

- 1 To je dobra početna hitrost za razsipana in suha živila, kot so moka, maslo in krumpir.
- 2 Najboljša hitrost za tekoče sestavine za mešanje solatnih prelivov.
- 3 Za mešanje peciv in hitrega kruha.
- 4 Za kreme, maslo in sladkor, stepanje nekuhanih bonbonov, sladic ipd.
- 5 Za stepanje jajc, kuhanih prelivov, stepene smetanec ipd.
- TURBO ista hitrost "5"

ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE

- Napravo očistite z vlažno krpom. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, blazinic za čišćenje ali jeklene volne, ki poškodujejo napravo.
- Elektrčne naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Aparat ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Operite metlice za stepanje in gnetenje v topli milnici. Sperite in dele temeljito osušite. Samo ti deli so primerni pranje v pomivalnem stroju.

GARANCIJA

- Izdelek ima 12 mesečno garancijo. Garancija je veljavna, če izdelek uporabljate v skladu z navodili in za namen, za katerega je bil izdelan. Zraven tega morate priložiti originalni račun (faktura, bon ali prejem) z datumom nakupa, imenom trgovca in številu postavke izdelka.

OKOLJE



Ozka fiksna širina Aparata ne smete odstraniti med gospodinjiske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjiskih aparatov. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje. Materiale uporabljene v aparatu lahko reciklirate. Z

recikliranjem odsluženih gospodinjiskih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Control knob
2. Turbo button
3. Housing
4. Eject button
5. Dough hook
6. Beater

BEFORE THE FIRST USE

- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- Never use the mixer for longer than 5 minute continuously, after this allow the mixer to cool down for 5 minutes.

USE

- Insert the beaters or dough hooks into place until they are locked.
- Plug in the appliance.
- Place the ingredients in an appropriate container. Depending on the quantity to be prepared.
- Plunge the beaters or hooks into the container and start the appliance by turning the control knob to the right.
- Turn the control knob to the right in position "1" till "5" see the attached mixing guide for some recommendations.
- The appliance is equipped with a turbo button, which allows your appliance to generate more power.
- When you have finished using it, reset the control knob to position "0".
- Unplug the appliance.
- Eject the beaters or dough hooks by pushing the eject button.

Mixing guide

- 1 This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
- 2 Best speed to start liquid ingredients for mixing salad dressings.
- 3 For mixing cakes and quick breads.
- 4 For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
- 5 For beating eggs, cooked icings, whipping cream, etc.
- TURBO Same speed "5"

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Wash the beaters and the dough hooks in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thoroughly. Only these parts are dishwasher safe.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 12 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.